

Assembly for Attachment of Bowl Fitter

switch housing cap

switch housing

or

switch housing cap

switch housing

1

Disconnect main power. Remove switch housing cap or switch housing from bottom of fan. Remove plug from center of switch housing cap/switch housing.

2

Thread electrical wires from light kit fitter through hole in switch housing cap/switch housing. Screw switch housing cap/switch housing onto light kit fitter and secure with lock washer and hex nut. Tighten hex nut securely to prevent unnecessary vibration.

3

ELECTRICAL WIRING:

Connect **WHITE (GRAY)** wire from light kit fitter to **WHITE** wire from fan. Connect **BLACK** wire from light kit fitter to **BLUE** wire from fan. Make sure that mox connections snap together completely.

1 Desconecte la corriente principal de electricidad. Quite la cubierta de la caja de encendido o la caja de encendido de la parte inferior del ventilador. Quite la tapa de plástico de en medio de la cubierta de la caja de encendido/la caja de encendido.

2 Pase los cables eléctricos del conector para el juego de luz a través del agujero de la cubierta de la caja de encendido/la caja de encendido. Enrosque la cubierta de la caja de encendido/la caja de encendido en el conector para el juego de luz y asegúrelo con la arandela de seguridad y la tuerca hexagonal. Apriétela bien para evitar cualquier vibración innecesaria.

3 **! INSTALACION ELECTRICA:** Conecte el cable **BLANCO (GRIS)** del conector para el juego de luz al cable **BLANCO** del ventilador. Conecte el cable **NEGRO** del conector para el juego de luz al cable **AZUL** del ventilador. Asegúrese de que las conexiones tipo "molex" se cierran bien con un clic.

Ponga cinta aisladora en cada conexión tipo "molex" y cada cable.

4 Con cuidado meta el exceso de cable dentro de la cubierta de la caja de encendido/la caja de encendido. Sujete la cubierta de la caja de encendido/la caja de encendido al ventilador usando los tornillos originales (del Paso 1 más arriba) y apriételos bien. Si es necesario para este juego de luz en particular, asegure la varilla roscada. Asegúrese de que tenga acceso a la cadena de encendido para tanto el ventilador como el juego de luz después de cada paso.

5 Instale la(s) bombilla(s) correspondiente(s) (vea la caja del juego de luz para más información), conecte la electricidad y ponga a prueba el juego de luz. Refiérase a la "Guía de localización de fallas" si no funciona.

6 Fije la pantalla de vidrio al juego de luz y asegúrela con los artículos de ferretería provistos con el juego de luz. **NO los apriete demasiado porque la pantalla de vidrio se puede rajar o romper.**

1 Desconecte la corriente principal de electricidad. Quite la cubierta de la caja de encendido o la caja de encendido de la parte inferior del ventilador. Quite la tapa de plástico de en medio de la cubierta de la caja de encendido/la caja de encendido.

2 Pase los cables eléctricos del conector para el juego de luz a través del agujero de la cubierta de la caja de encendido/la caja de encendido. Enrosque el conector para el juego de luz en la cubierta de la caja de encendido/la caja de encendido con la arandela de seguridad y la tuerca hexagonal. Apriétela bien para evitar cualquier vibración innecesaria.

3 **INSTALACION ELECTRICA:** Conecte el cable **BLANCO (GRIS)** del conector para el juego de luz al cable **BLANCO** del ventilador. Conecte el cable **NEGRO** del conector para el juego de luz al cable **AZUL** del ventilador. Asegúrese de que las conexiones tipo "molex" se cierran bien con un clic.

4 Con cuidado meta el exceso de cables dentro de la caja de encendido. Sujete la cubierta de la caja de encendido/la caja de encendido al ventilador con los tornillos originales (del Paso 1 más arriba) y apriételos bien.

5 Fije las pantallas de vidrio al conector para el juego de luz y asegúrelas con los artículos de ferretería (o tornillos de mariposa o anillos de portalámpara con rosca) provistos con el juego de luz. Apriételos bien. *NO los apriete demasiado porque las pantallas de vidrio se pueden rajar o romper.*

6 Instale las bombillas correspondientes (vea la caja del juego de luz para más información), conecte la electricidad y ponga el juego de luz a prueba. Refiérase a la "Guía de localización de fallas" si no funciona.

Conector para globo

The diagram illustrates the components of a globe connector. At the top, a dashed oval encloses the main assembly: a central screw (Varilla central) passing through a connector (Conector) and a safety washer (Arandela de seguridad). Below the connector is a hexagonal nut (Tuerca hexagonal). To the left of the nut is a decorative glass globe (Globo/Pantallas de vidrio). Below the connector is a decorative glass globe with a screw (Adorno con rosca y placa del adorno con rosca).

Conector

Varilla central

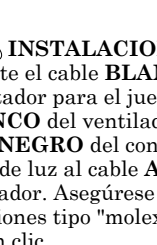
Arandela de seguridad

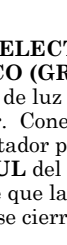
Tuerca hexagonal

Adorno con rosca y placa del adorno con rosca

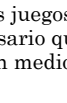
Globos/Pantallas de vidrio

- 1** Desconecte la corriente principal de electricidad. Quite la cubierta de la caja de encendido de la parte de abajo del ventilador. Parcialmente introduzca los tornillos que se quitaron de la cubierta de la caja de encendido en la parte inferior de la caja de encendido.
- 2**  **INSTALACION ELECTRICA:** Conecte el cable **BLANCO (GRIS)** del conector para el juego de luz al cable **BLANCO** del ventilador. Conecte el cable **NEGRO** del conector para el juego de luz al cable **AZUL** del ventilador. Asegúrese de que las conexiones tipo "molex" se cierren bien con un clic.

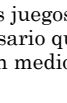




Para unos juegos de luz será necesario quitar la tapa de en medio.

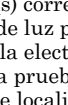


Ponga cinta aisladora en cada conexión tipo "molex" y cada cable.


- 3** Con cuidado meta el exceso de cable dentro de la caja de encendido. Alinee la cabeza de los tornillos con los agujeros que tengan ranura y gire el conector para que se cierre. Asegure el conector apretando los tornillos bien para evitar cualquier vibración excesiva.


- 4** Instale la(s) bombilla(s) correspondiente(s) (vea la caja del juego de luz para más información), conecte la electricidad y ponga el juego de luz a prueba. Refiérase a la "Guía de localización de fallas" si no funciona el juego de luz.


- 5** Fije la(s) pantalla(s) de vidrio al juego de luz y asegúrela(s) con los artículos de ferretería (o tornillos de mariposa o anillos de portalámpara roscados) proporcionados con el juego de luz. Apriételos bien. *NO los apriete demasiado porque la pantalla de vidrio se puede rajar o romper.*



Guía de localización de fallas

Los problemas menores se pueden solucionar sin llamar a un electricista.

PRECAUCION: Antes de arreglar el juego de luz, corte el suministro de fuerza eléctrica.

Problema	Causa	Solución
La(s) bombilla(s) no se prende(n).	Se ha(n) fundido la(s) bombilla(s). No hay electricidad. Conexión de cables defectiva.	Reemplace la(s) bombilla(s). Verificar si está prendido el suministro de fuerza eléctrica. Inspeccione la instalación eléctrica.
El fusible se salta o el disyuntor se desengancha al prender las luces.	Los cables se han cruzado o uno de los cables de energía eléctrica está puesto a tierra.	Compruebe las conexiones alámbricas.

NOTA: Si se usa control remoto y/o de pared, las cadenas de encendido del ventilador y la luz deben estar en posición ALTA y ENCENDIDA, respectivamente, para que funcionen correctamente los aparatos de control remoto.

Montage pour fixation de l'adaptateur du diffuseur

1 Débrancher l'alimentation principale. Déposer le couvercle du boîtier de commutateur ou le boîtier du commutateur attaché au bas du ventilateur. Retirer le bouchon se trouvant au centre du couvercle du boîtier du commutateur/boîtier du commutateur.

2 Passer les fils électriques de l'adaptateur de kit d'éclairage par le trou ménagé dans le couvercle du boîtier du commutateur/boîtier du commutateur. Visser le couvercle du boîtier du commutateur/boîtier du commutateur sur l'adaptateur du kit d'éclairage et fixer à l'aide d'une rondelle autobloquante et d'un écrou hexagonal. Serrer fermement l'écrou hexagonal pour éviter toute vibration inutile.

3 **⚠ CÂBLAGE ÉLECTRIQUE :**
Raccorder le fil **BLANC (GRIS)** de l'adaptateur du kit d'éclairage au fil **BLANC** du ventilateur. Raccorder le fil **NOIR** de l'adaptateur de kit d'éclairage au fil **BLEU** du ventilateur. S'assurer que les connexions molex s'emboîtent complètement.

Envelopper chaque fil et connexion molex avec du ruban isolant homologué.

4 Repousser avec précaution le surplus de fil dans le couvercle du boîtier du commutateur/boîtier du commutateur. Fixer le couvercle du boîtier du commutateur/boîtier du commutateur au ventilateur en utilisant les vis fournies d'origine (retirées à l'étape 1 ci-dessus) et serrer fermement. Fixer la tige filetée si elle est nécessaire dans le cas particulier de votre adaptateur de kit d'éclairage. S'assurer que les chainettes de ventilateur et du kit d'éclairage soient toutes deux accessibles après chaque étape.

5 Installer l'(les) ampoule(s) appropriée(s) (voir les détails sur le carton du kit d'éclairage), rebrancher l'électricité et tester le kit d'éclairage.
Voir le « Guide de dépannage » si le kit d'éclairage ne fonctionne pas.

6 Monter l'abat-jour sur l'adaptateur du kit d'éclairage et fixer à l'aide du matériel de montage fourni avec le kit d'éclairage. Serrer fermement. *Ne PAS serrer excessivement pour éviter de fendre ou de briser l'abat-jour en verre.*

Montage pour fixation sur le raccord fileté central

Assurez-vous de disposer des éléments suivants :

Tournevis
Phillips
(cruciforme)

Lunette de
sécurité

Pince

Les informations
concernant les ampoules
figurent sur l'emballage de
votre kit d'éclairage.

Ruban isolant

Escabeau

Il se peut que les ampoules
soient incluses avec le kit
d'éclairage.

Contenu du carton (Certains kits d'éclairage/adaptateurs peuvent inclure des éléments en verre ou abat-jours) :

Adaptateur par un seul luminaire

Adaptateur

Rondelle
autobloquante

Vis à molette

Écrou
hexagonal

Éléments en verre (si inclus)

Adaptateur des multiples luminaires

Adaptateur

Bague de
douille

Rondelle
autobloquante

Vis à molette

Écrou
hexagonal

Éléments en verre (si inclus)

Adaptateur du diffuseur

Adaptateur

Rondelle
autobloquante

Écrou
hexagonal

Tige centrale

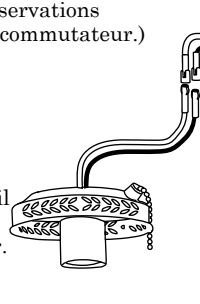
Boulon décoratif
et fleuronn

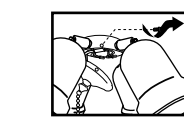
Éléments en verre

Montage de l'appareil d'éclairage à trous oblongs

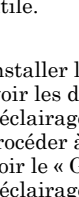
1 Débrancher l'alimentation principale. Déposer le couvercle du boîtier du commutateur du dessous du boîtier du commutateur du ventilateur. Insérer partiellement les vis retirées lors de la dépose du couvercle du boîtier du commutateur dans les réservations ménagées sur le dessous du boîtier du commutateur.)

2  **CÂBLAGE ÉLECTRIQUE :**
Raccorder le fil **BLANC (GRIS)** de l'adaptateur du kit d'éclairage au fil **BLANC** du ventilateur. Raccorder le fil **NOIR** de l'adaptateur de kit d'éclairage au fil **BLEU** du ventilateur. S'assurer que les connexions molex s'emboîtent complètement.



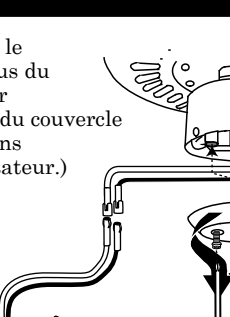


Pour certains kits d'éclairage il est nécessaire de déposer le couvercle central.



Envelopper chaque fil et connexion molex avec du ruban isolant homologué.

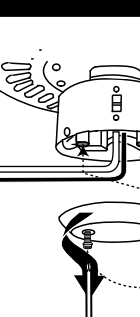
3 Repousser avec précaution le surplus de fil dans le boîtier du commutateur. Aligner les têtes des vis sur les trous oblongs et tourner pour arrimer à l'adaptateur. Fixer en serrant les vis fermement pour éviter toute vibration inutile.



4 Installer l'(les) ampoule(s) adéquate(s) (voir les détails sur le carton du kit d'éclairage), rétablir l'électricité et procéder à un essai. Voir le « Guide de dépannage » si le kit d'éclairage ne fonctionne pas.



5 Monter l'(les) abat-jour(s) en verre sur le kit d'éclairage et fixer avec la visserie ou le matériel de montage (vis à molette ou bagues de douilles filetées) fourni avec le kit d'éclairage. Serrer fermement. *Ne PAS serrer excessivement pour éviter de fendre ou de briser l'abat-jour en verre.*



Guide de dépannage

Des problèmes mineurs peuvent être résolus sans faire appel à un électricien.

ATTENTION : Avant d'entreprendre une quelconque intervention sur l'appareil d'éclairage, coupez l'alimentation électrique.

Problème	Cause	Solution
L'(les) ampoule(s) ne s'allume(nt) pas.	L'(les) ampoule(s) est (sont) grillée(s). L'alimentation électrique est coupée. Mauvais contact au niveau d'un fil.	Remplacez l'(les) ampoule(s). Vérifiez si l'alimentation électrique est enclenchée. Vérifiez le câblage.
Fusible grille ou disjoncteur se déclenche lors de la mise en marche.	Fils croisés ou câble d'alimentation est à la terre.	Vérifier les connexions au niveau des fils.

REMARQUE : Si vous utilisez une commande à distance et/ou un interrupteur mural, les chaînettes pour le ventilateur et le kit d'éclairage doivent être positionnés respectivement sur HIGH (Rapide) et ON (Marche) pour permettre aux dispositifs de contrôle à distance de fonctionner correctement.